

LA EPOCA

DIRECTOR:

La Sociedad
Regeneración

EDITOR-ADMINISTRADOR:

Luis Cartín G.

Diario Católico Independiente

"Per crucem ad lucem". Con aprobación eclesiástica

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 céntimos

AÑO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, MARTES 30 DE ABRIL DE 1918

NÚM. 298

SANTORAL

Martes 30.—Santa Catalina de Sena, virgen; Santos Amador, Pedro y Luis, mártires, y Santa Sofía, virgen y mártir. —La tierna devoción de Santa Catalina por María y su dulce amor por Jesús, hicieron que en su corazón, muy joven aún, naciera el deseo de hacer voto de virginidad. Celoso el infierno de tanta inocencia y santidad, excitó en su alma una horrible tempestad. Una aparición del Salvador disipó las tentaciones, estableciendo la calma en su corazón. Llena de fe, caridad, celo, y dispuesta á emprenderlo todo por la gloria de Dios, cayó enferma en Roma, y después de sufrir con angelical paciencia, crueles dolores, murió el 29 de abril de 1380.

La oración es una embajadora fidelísima muy conocida del Rey Jesús.

La marcha nupcial

A Matías Trejos

(Adaptado del "Cosmopolitan Magazine").

(Continuación)

Pregúntale á las estrellas

Si á solas ellas—me me ven llorar:

Pregunta si busco en vano—

Amar humano—al tuyo igual.

Pregúntale á las estrellas

Si pueden ellas—asemejar

El rayo puro de tu mirada,

Madre adorada! no, no jamás!

Al ancho río, que en su corriente

Tu nivea frente ví retratar,

Pregunta si en este suelo

Tendré consuelo en mi orfandad.

Pregúntale al raudo viento

que mi lamento robó al pasar

Si de una madre—el casto abrazo

Por otro acaso—podré cambiar.

El pobre niño casi se desmaya de gusto; tomó su premio y corrió para su casa tan ligero como le permitían sus débiles piernas.

«Mamá! Papá! Vean!» gritaba entusiasmado, colocando el maravilloso mecanismo delante de ellos: lo puso en movimiento y con brillantes ojos observó el efecto que en ellos producía aquel canto sorprendente. La señora abrió los ojos y desarrugó la frente y por un momento pareció interesarse; pero su interés murió pronto y volvió á tomar la carga de sus diarias faenas domésticas. Robredo, sin embargo, permitió que el niño hiciera cantar dos veces al instrumento

antes de continuar la lectura del oficio nuevo de su asociación, que estaba leyendo atentamente. Guicho siguió tocando el mismo registro hasta la hora de acostarse. Entonces envolvió cuidadosamente el instrumento en su cubierta original de papel fuerte y puso el paquete bajo la cama. Al día siguiente lo volvió á sonar dos veces antes de ir á la escuela. Afortunadamente, Samuel Rosas había sacado en el turno un número premiado con un par de patines de ruedas; así fué que los compañeros discutieron sobre dos acontecimientos en vez de uno solamente. Guicho invitó á una docena de muchachos para que fueran á su casa. Por más de una hora estuvieron agrupados alrededor del instrumento, oyendo con admiración «Las Estrellas» por muchas, muchísimas veces.

Pregúntales á las estrellas

Si pueden ellas—asemejar

El rayo puro de tu mirada,

Madre adorada,—no, no jamás!

La señora de Robredo no pudo aguantar más y los echó fuera de la casa, después de esto, Guicho no pudo sonar el fonógrafo hasta que, en la tarde, llegó su padre.

Siendo hombre pensador, el señor Robredo, y más indulgente que su mujer, notó el gusto que su hijo tenía en aquello y lo dejaba hacer aunque sus nervios comenzaron á cansarse, y deseaba reducir las audiencias. Pronto se le acabó la paciencia. Deseaba pronunciar un buen discurso, (ó talvez dar una conferencia) en el Club de Artesanos, y al querer escribir notó que la música tenía la culpa de no poder coordinar nada.

«Por Dios! hijo,—gritó—llévate eso fuera de la casa!» No quería ser duro, pero el tono de su voz hizo temblar á Guicho. El niño tomó el fonógrafo y lo colocó en las gradas de la puerta de su casa, con gran alegría de los niños de la vecindad. Cuando llegó la hora de acostarse pensó que no podía haber mejor y más seguro lugar para guardar el instrumento que el establo de la vaca, y allí, en el pesebre lo cubrió con un poco de zacate de pará.

Por dos semanas, cada tarde, Guicho daba conciertos en el establo, á veces con un amiguito ó dos, pero generalmente él sólo, y las palabras de las «estrellas» se le imprimieron hondamente en el alma. Nunca se reía cuando los oía, sinó que las escuchaba religiosamente, como á los cantos de la iglesia.

Un día, el auditorio privilegiado de Guicho, que era Samuel Rosas, le dijo: «Hay otros cantos que puedes comprar por montones. Porque no consigues algo nuevo?»—La respuesta fué sencilla, pero concluyente: «No tengo plata!»

La señorita Luisa, la maestra, tenía también sus íntimas molestias. Sus dis-

cípulos notaban que á ratos se quedaba distraída, y que sus ojos enrojecidos atestiguaban lágrimas.

Sucedió que un día en que Guicho no había deletreado bien fué castigado, dejándolo en la escuela, después de terminadas las clases. En su puesto se quedó aguardando la voluntad de la maestra: pero ésta parecía que se había olvidado de él. Estaba con las manos para atrás, cruzadas sobre la espalda, mirando por la ventana, y Guicho notó que una gruesa lágrima rodaba por su mejilla. Abrió el niño asustado sus ojitos. «¿Que podrá hacer sufrir á la maestra?... No era ella la persona más feliz de la tierra?» Se arrojó suavemente y con mucha timidez con su pequeña manecita le tocó el brazo. Ella se sorprendió y miró hacia abajo y encontró en la semioscuridad de la tarde dos grandes ojos azules que la miraban cariñosamente. «Dígame, maestra—dijo Guicho con la suavidad de un murmurio—tiene usted penas también?»—La señorita enjugó la lágrima y sonrió: abrazó al niño y le dió un beso. «Si, niñito, todos tenemos nuestras penas. Ahora, corriendo váyase á su casa!»

Guicho, como de costumbre se fué al establo; pero por algo la música aquella tarde había perdido mucho de su canto. Estaba preocupado por averiguar cómo una mujer tan admirable como la nuestra podía estar triste. Era tan bonita, tan distinguida, sus vestidos estaban siempre tan limpios y bonitos. ¡Cómo podía tener penas una persona así y se frotaba con las manecitas el lugar del beso, sintiendo verdadera gratitud. Si pudiera él hacer algo para que ella fuera dichosa? De pronto recordó que otro niño había llevado á la maestra un bollo de pan, hecho por su madre y que la maestra le había dicho: «No tiene usted idea de lo feliz que me hace su regalo!»

(Continuará)

El concierto en el Teatro Nacional

Con una concurrencia distinguida, que ocupaba tres cuartas partes de las localidades, tuvo lugar el domingo último, la velada-concierto organizada por don Enrique Hine... quien recitó el precioso monólogo *Buscando novia*, que interpretó con vis cómica de buena ley, haciendo pasar un rato agradabilísimo al público.

La señora María de Hine y la señorita Carmen Montero, ejecutaron una selección á cuatro manos con la pulcritud y delicadeza que tienen acreditada.

Don Roberto Azuola cantó la bella romanza de Tosca «Recondita armonía», con suma discreción obligado al bis por

nutridos aplausos, cantó la del último acto de la misma ópera.

Su voz es de timbre agradable y con el estudio, puede lograr un lugar distinguido en la carrera del arte.

Don Manuel Barrionuevo cantó el prólogo de «I Pagliacci»: aplaudido con justicia, cantó la romanza del acto 4º de «Ballo in maschera».

Su voz es bien timbrada y no hay duda que el estudio puede hacer de él un artista apreciable.

El señor Enrique Hine con su bella voz de bajo cantante, interpretó con gran discreción la romanza del acto 2º de Hernani, que se vió obligado á repetir y «Vechia simarra» de Bohème y por bis *El guitarrico*.

Fué aplaudido con justicia.

Cardona, el amigo Cardona, vertiendo primores: en la primera parte, ejecutó una serenata, de su composición, bellísima, en la segunda, la deliciosa «Berceuse» de Neruda... que se vió obligado á repetir.

Un apretón de manos y adelante amigo: tiene usted alma y ejecución de artista notable...

Julio Osmá, en el «Canto á la Primavera» de Silding—se hizo aplaudir, tanto por la limpieza de la ejecución como por la delicada manera de interpretar la bella página de música.

En resumen, una velada sumamente agradable y todos satisfechos, público y artistas...

PETRONIUS

Ademe del Túnel de Cambalache

De acuerdo con las condiciones del contrato, el señor Batista Perino Canale, deberá empezar los trabajos de Ademe del Túnel de Cambalache, lo más tarde el 5 de mayo próximo, para lo cual, se están haciendo los preparativos necesarios.

La obra quedará terminada en 185 días.

Como es bien sabido, el tráfico del ferrocarril no será interrumpido durante ese tiempo, pero si lo fuere, el señor Canale, pagará al Gobierno 500 colones de multa por cada día que dure la interrupción, salvo caso fortuito que calificara el Gobierno.

A PROVECHESE ESTA OPORTUNIDAD. Vendo, en el mejor punto del Barrio de Otoya un magnífico lote de terreno; un carruaje Victoria, con su tronco, arneses, etc., etc., y tres casas situadas en el barrio del Turrujal. Todo á precios de ocasión.—M. V. BLANCO.—Corredor Jurado.—Casilla Nº 70.

Editorial

PROGRESAMOS.....

Ya no es la "Vidal"... aquella que promovió tantos escándalos en la sociedad, pero es una gatita.....la que da lecciones de *moralidad*.... en el *Teatro Olimpia*, nuevamente abierto al servicio de gallardas *juventudes masculinas* y de *madureces y ancianidades*.

Como en otro lugar de este periódico se dice, el sábado sucedió la primera grosería de feo tono en el Teatro ése.....

Después de las *muestras* de la Vidal, se trató de atar cabos porque aquello era *sucio* hasta enrojecer á los más valientes espectadores acostumbrados á no asustarse por cualquier *quitame allá esas pajas*. Pero al Teatro «Olimpia» le vino mal el sayo de *morigeración* con buen cinematógrafo..... ¡el público no concurría...!

Y para que el público concorra, como el fin santifica los medios, para cierta gente de teatro, se resolvió «desnudar «El Olimpia» del sayo de *moralidades* y llevar una gatita madrileña, traída al país por el Teatro Variedades, que tiene el privilegio de introducción de tan «grandes artistas»..... *muestras de belleza, arte y moralidad*, como rezan los cartelones de *réclame* del infatigable, laborioso y rico teatro introductor. Pero es que progresamos.

Y como *el sol de la libertad brilla tan alto entre nosotros*... lo que en otro tiempo sucedió, que se escandalizara *todo el mundo*, no sucede ahora, ni precisa, porque el *sicaliptismo* tiene la cualidad de acabar con sí mismo y con sus admiradores y devotos, con las *juventudes*, las *madureces* y *ancianidades*, para dejar el campo á los *entecados* y reinante á la *degeneración*.

¡Pobres padres y madres... infelices esposas... á cuyos hogares lleguen los entusiasmos por ese teatro!.....

¿Que no progresamos?

Allá va otra prueba:

Tenemos en nuestro bolsillo un informe de la *Logia Hermes* correspondiente al año 1911.

Y en las listas y comisiones, entre los nombres de *venerables* de la talla del pintor señor Povedano, del Subsecretario de Instrucción Pública señor Brenes Mesén, miembros prominentes de esa Logia Masónica y de la Logia Teosófica de la calle de la Estación, leímos con extrañeza los nombres de algunos jóvenes católicos, en otro tiempo decididos luchadores por su fe y hoy por arte de muchas artes..... francmasones rematados, devotos del *mandil* y de la *escuadra*...

Olvidaron que para ser francmasón un católico ha de convertirse en «renegado».... y que en esto no caben ignorancias.

¡Pobre juventud.....!

¿Y esto no es progreso?

Sí, progreso al abismo.

¿Qué puede esperarse de una sociedad en la que las convicciones religiosas, las más santas y las más hondas en toda gente bien nacida, son tan superficiales entre nosotros que se deshacen como espuma á una simple caricia masónica y talvez ante las *sugestiones* de un puesto, de un sueldo pingüe, ó por las influencias de un mal amigo?

Progresamos, sí, al vacío del cerebro y del corazón para llenarlo con paja de odios á Cristo y á su Santa Iglesia.

Saludo

Para Manuel Ugarte

Apostol de una idea noble, adalid de una paz bienhechora, vuestra intención es, á nuestro entender, procurar la unión de todos los hermanos de la Raza Latina de América, para que: en pro de la autonomía de sus estados, en fomento de sus intereses económicos, en bien del progreso de las fuerzas vivas de sus naciones, hagan causa común que oponga indestructible valla al Imperialismo avasallador y absorbente de la política del Trust y del Dollar.

Vos á los cantos del poeta, unís los cálculos del estadista, las ideas del sociólogo y los principios del pensador.

Abarcáis en vuestra acción todos los ramos de la inteligencia; todas las clases sociales.

Ojalá que vuestras palabras no caigan en terreno estéril, que la semilla que lanzáis al viento sea transportada del uno al otro confín del continente Latino Americano, y dé el ansiado fruto rege-

nerador de nuestras decantadas libertades y reanime nuestro decaído espíritu y aliente en nuestro corazón la esperanza del triunfo....

Ojalá que vuestro canto, que no es el tentador de la Sirena, si no el dulce trino del ruiseñor de las selvas vírgenes, no vuele por los espacios mecido por el viento y se pierda en los borrosos confines de los horizontes lejanos, sino, que infire en el alma adormecida de la Raza, el espíritu de independencia que le anima; sea el toque de llamada que la despierte del letárgico sueño en que actualmente se encuentra sumida y el lazo de unión que la hermana en la noble defensa de sus intereses nacionales.

Sed bienvenido.... LA EPOCA os saluda....

SE VENDEN LAS FINCAS SIGUIENTES:
390 manzanas en Reventazón. 30 en Capellades. 100 en El Plantón y un hermoso solar en Cartago á cien varas del Parque: todo libre de gravamen. Enténderse con Val^o F. Ferraz frente al Seminario.



Mercedes Badilla v. de Umaña é hijos, invitan á sus amigos y relacionados á la misa de funeral solemne, septenario, en sufragio del alma de don Sixto Umaña, que tendrá efecto en la Iglesia del Carmen el jueves 2 de mayo próximo á las 6½ a. m.

San José, 30 de abril de 1912.

Llegada de don Manuel Ugarte

Poco antes de la llegada del tren (línea del Pacífico), había en la estación gran concurrencia, en la que estaba representada la intelectualidad costarricense, la prensa y algunas asociaciones capitólicas.

Al llegar el tren, resonó un nutrido aplauso y se dieron vivas á Ugarte á la República Argentina y á Costa Rica, que fueron contestados con entusiasmo.

Con dificultad logró apearse el señor Ugarte y salir á la plaza de la Estación, en ella algunas voces pregonaron... á pié... y efectivamente á pié siguió el camino el señor Ugarte del brazo de don Justo Facio y entre los señores Leonidas Pacheco y el Padre Vilá.

Durante el camino diéronse algunos vivas y resonaron nutridos aplausos.

Figuraban en la manifestación unos 300 concurrentes.

Ya en el Imperial Hotel, una salva de aplausos y vivas obligó al señor Ugarte á salir a uno de los balcones y á dirigir la palabra al público, que al final de su improvisado discurso, hizo al distinguido huésped una cariñosa y entusiasta ovación. Seguidamente hablaron don Alejandro Bermúdez y don Omar Dengo siendo también muy aplaudidos.

Un numeroso grupo, quedó por algún tiempo apostado en la calle frente al Hotel Imperial.

Otro concierto en perspectiva

El domingo próximo, tendrá lugar en el *Teatro Nacional*, un selecto concierto, organizado por el aplaudido tenor compatriota don Manuel Salazar Z., quien cantará gran número de piezas varias de ellas no oídas en esta ciudad.

Tomará parte en el mismo, una orquesta de cuarenta y cinco profesores, que ejecutará dos fragmentos musicales de don Enrique Jiménez Núñez, entre otras piezas de concierto.

Además el célebre violinista Ismael Cardona y el pianista señor Julio Osma ejecutarán lo más selecto de su repertorio.

Hay gran entusiasmo para este concierto y de antemano auguramos un éxito extraordinario.

En sucesivas ediciones daremos más detalles y á conocer el selecto programa.

Los gatos y la gatita

Nos cuentan que algunos *gatos* entusiasmados con los *maullidos* de la *Gatita Madrileña* y por haberse presentado ésta en la tercera tanda, el sábado último, en traje de malla, saltaron al escenario con intención de convencerse por experiencia propia de la finura del traje de la cupletista, lo que ocasionó un casi bochínche en el Salón Olimpia....

Convendría que la autoridad tomara cartas en el asunto, impidiendo á la *Gatita* presentarse en *deshabillé* por dos razones; primera por ser contrario á la moral y á las buenas costumbres y porque desdice de una ciudad culta; segunda porque el día menos pensado puede ser causa de desórdenes de importancia.

Desgracia

En Puerto Limón salió ayer por la tarde de paseo, en bote junto con otros compañeros, don Víctor Manuel Rodríguez de unos 18 años de edad, hijo del estimable artesano don Germán Rodríguez Segura.

Cuando los paseantes se hubieron internado en el mar una tres millas, se les volcó la embarcación con tan mala suerte que el joven Rodríguez pereció ahogado.

Los otros compañeros, sabían nadar y todos se salvaron.

El pesar de la familia es inmenso con tamaña desgracia.

Dios los consuele.

Movimiento de población

NACIMIENTOS

Guillermo de Jesús, legítimo de Carlos Mokr y María Zúñiga; María Eduvigis, legítima de Luis Salazar y Rafaela Calderon.

DEFUNCIONES

Angelina Bertozzi, 3 meses; María Aguilar, 1 día; María L. Meneses, 17 días; Manuela Monzón, 75 años; Luisa Marchena 38 años; María Montero, 70 años.

PASAPORTES

A don Frank Rosé para Habana.

AL que quiera hacerse rico se le vende un magnífico negocio de Botica, pequeño pero productivo. Para mas informes dirigirse al apartado N° 447.

Vino Moscatel Legítimo para consagrar

de los P. P. Blancos de Africa.—Aprobado por la Curia Eccl., con la carta siguiente:

San José de Costa Rica, Marzo 24 de 1903.

En vista del certificado extendido por el jefe de la Explotación Vitícola de los P. P. Blancos de Africa, Rev. P. Roume, y aprobado por el Ilmo. Señor Obispo de Pacondo, León Livinhac; el Reverendísimo Señor Obispo de esta Diócesis tiene como legítimo para consagrar el Vino Muscat de los referidos Padres y que vende la casa de don Antonio Lehmann.

Los originales de estos documentos están en la Agencia para Costa Rica.

Antonio Lehmann, San José.

VENDO doce manzanas plantadas de café y plátanos en buen estado sitas en Santa Bárbara de Pavas. SALOMÓN V. ESCALANTE.

CABLEGRAMAS

España

Madrid, 27.—Prieto ha entregado á Jeofray la nota redactada por Canalejas y Prieto que contiene las antiguas peticiones, incluso la del Valle de Uarga, que se considera como la llave del Riff.

Pontevedra, 26.—Los carabineros han encontrado en Bahía Arosa, cuarenta cajas de fusiles mausers enterrados en la playa entre las fábricas de Salazón y Frujolas; se sospechó, por su insistencia en navegar el río sin bandera, de un vapor de gran porte que huyó tan luego como comprendió que se le perseguía. Se cree que son destinadas á los monárquicos portugueses.

Ferrol, 26.—Los civiles han detenido en Valdovino á tres de los agresores de la juventud patriótica. El principal de ellos en internó á Portugal.

Valencia, 26.—En Sur Nacorcel? explotó un petardo de dinamita, á los encarcelados hermanos Brils, se les encontró en su domicilio cuatro petardos.

¿... ?

Oviedo, 26.—La comisión mejicana ha sido muy bien recibida y recojerán 50 mil carabinas destinadas al ejército.

Portugal

Lisboa, 26.—Muchísimos civiles muertos en la gran colisión con los huelguistas y la tropa, en los alrededores de Oporto.

Lisboa, 27.—En las playas de Cambás haciéndose unas excavaciones, fueron encontradas 39 cajas de fusiles con sus accesorios. Son de fabricación alemana, varias barricas de municiones; se cree que quedan más enterradas de las que trajo el vapor Magdalena.

Francia

París, 26.—Tanto en la creación de la causa ó principio relativo al desastre del «Titanic» en París como en Londres se leerán los despachos cosmográficos enviados por El Lawtowrain advirtiéndoles del peligro con anticipación.

Argentina

Buenos Aires, 26.—El buque de vela inglés «Gall» que acaba de llegar, informa que unos pocos días después de haber salido de New York, estalló un fuer-

te y violento viento, á consecuencia del cual presenció el hundimiento de otro buque inglés el «Erne» que cargado de madera se dirigía á Buenos Aires. Su Capitán Fickelt, su esposa y tripulación perecieron, que ellos no pudieron auxiliarlos por la misma causa del viento. Que el «Gall» sufrió algo en la estructura superior y que tres marinos que fueron barridos de cubierta perecieron.

Estados Unidos

Halifax, 27.—Ultimas noticias del Nukey Bennett dicen que los cadáveres son 103 y que la opinión médica es que casi todos fueron de muerte instantánea; 70 traen embalsamados. ...?

Washington, 26.—El Gobierno ha arreglado la disolución de Horvester Trust.

Nueva York, 26.—En el hotel Manhattan se reunieron el Sub Comité de todos los gerentes de los ferrocarriles orientales, con los comisionados de los obreros Mr. Neill, el Juez Kanaap, Duand y discutieron todo el día acerca de las dificultades. Los gerentes propusieron someterlas á arbitramiento de ciudadanos que representen todas las clases de comerciantes.

New York, 26.—La prensa difiere respecto á lo que se trató en consejo de Ministros anoche. Unos dicen que fué sobre los asuntos de Méjico, otros que sobre la campaña electoral, otros que sobre el «Titanic», también rumórase que sobre mediación de paz en la guerra Turco-Italiana, pero lo cierto es que no se conoce en definitiva el asunto tratado. El «Evening Sun» dice que Taft va á Massachusetts tras de Roosevelt, y que esta es la resolución tomada por el Gabinete, en su reunión que terminó á las 2 y 30 de la madrugada.

México

México, 27.—Después de una gran batalla de todo el día, el General Reinaldo Díaz, federal, recuperó á Haitzlac haciendo muchos destrozos con sus ametralladoras y artillería. El tráfico se ha suspendido indefinidamente. 3000 rebeldes pidieron al Banco de Mazatlan un empréstito, pero como no se lo concedieron se lanzaron sobre el banco y se llevaron todo el dinero del Depósito.

Inglaterra

Londres, 27.—La prensa inglesa nuevamente ataca la investigación que en Nueva York se hace con el fin de encontrar al responsable de la catástrofe del «Titanic» William Tebbit, estudiante, ha sido sentenciado á un destierro, por haber atentado contra Rohschill.

Pelón, 27.—La Legación Británica ha

Departamento de Agricultura

Para combatir la peste del carbón que amenaza hacer tantos estragos, en el ganado, el Departamento ha introducido 4.500 dosis de Anthraxoides y 90 inyectores, que venderá á precio de costo.

En la Oficina Central del Departamento se dará á los que lo deseen todas las explicaciones necesarias.

J. E. van der Laat

Hijas de Santa Isabel de Hungría

Número premiado en la rifa de 100 colones del 21 de Abril

1613

Lo cobró por recomendación don Adán Cortés, empleado de la Secretaría de Instrucción Pública.

sido notificada que los Tibetanos obligan á los chinos á emigrar á la India, los asesinan, las autoridades creen que es un movimiento de independencia de Mongolia y Tibet, unidos y acau lillados por Delai Lama, Cabeza Budista.

Rusia

San Petersburgo, 27.—Habiendo contestado Turquía de manera nada satisfactoria, la nota que Rusia le pisó protestando por la cogida de los dardanelos, se propone pasarle otra más enérgica.

Odessa, 27.—Se anuncia oficialmente que dentro de poco se abrirán de nueva los Dardanelos, 43 vapores en su mayoría ingleses fueron detenidos en el Mar Negro y 39 estaban en la bahía Bosika; informan de Nariro que una escuadra Rusa está en la boca del Bósforo sin rumbo conocido.

Constantinopla, 27.—Hasta que Italia garantice que no intentará forzar los Dardanelos, Turquía no abrirá el paso; y desde luego Turquía declina la responsabilidad de las consecuencias por la clausura de los Dardanelos.

Turquía

Constantinopla, 27.—Se ha confirmado que muchísimos italianos han desembarcado en Lemmos.

Nota de duelo

Ayer, á las 5 p. m., falleció el apreciable joven don Ramón Vargas Castro, dejando en la horfandad tres niños y sumidos en el mas grande desconsuelo á su familia, deudos y amigos.

El entierro se verificará hoy á las 10 a. m., saliendo el cortejo de la Iglesia de la Merced.

Acompañamos á su atribulada familia en su dolor, dándole el más sentido pésame.

MARCIANO ACOSTA, ABOGADO Y NOTARIO. Ha trasladado su bufete á los altos de «La Valenciana», al Sur de la Botica Oriental.

Nuevo hogar

El sábado último contrajo matrimonio en Alajuela, el joven don José González, circulador de LA EPOCA, con la bella y simpática señorita Florinda Ugalde.

Deseamos á los nuevos esposos toda suerte de felicidades.

Nuevo camino

La Municipalidad de Grecia se ha dirigido al gobierno solicitando la construcción de un puente sobre el río Quebrada Gata, para habilitar la comunicación de Toro Amarillo, con la aldea de Sarapiquí y los caños de Aguas Zarcas, mediante los trabajos de reparación y trazado de caminos que se están verificando actualmente por la Dirección General de Obras Públicas á la que se ha pedido informe para resolver esta solicitud.

CAÑERIA en Sto. Domingo de Heredia

Están debidamente organizados los trabajos por el establecimiento formal de la cañería, en la ciudad de Santo Domingo de Heredia.

Los tubos fueron pedidos al exterior, hace ya algún tiempo, de suerte que cuanto se reciban, solo faltará instalarlos.

Un puente reparado

Ha sido reparado por medio de la Dirección General de Obras Públicas y puesto al servicio público, el puente de La Caraña en la jurisdicción de Guana caste, que se encontraba en completo estado de ruina.

¿Cuál es la casa que tiene mejor

surtido de artículos eléctricos, fajas para maquinarias, poleas, arados, manteados para carretas, y todo lo que el agricultor pueda necesitar para sus máquinas, etc.? La de

Koberg & Echandi
Enseguida del Banco-Anglo

Donde será Ud. bien atendido por el activo jefe y cultos empleados, quienes se encargan de mandarle hacer sus instalaciones eléctricas, y le venden, á precios sin competencia, todo lo que pueda necesitar en artículos de ferretería, accesorios para maquinarias, etc., etc.

OSCAR HERRERA

Abogado y Notario

Despacha en su oficina, calle 2a. Sur, número 54

Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos

L. M. Castro & Co.
LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotograficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

Marciano Acosta, Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, á los altos «La Valenciana»

La oficina Dental de

Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

Gran Baratillo
de pañolones de seda
en la **TIENDA**
de don **NARCISO**

Antonio Lehmann

Librería, Imprenta, Papelería, Encuadernación, Fábrica de sellos de lute

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo.—Se atienden especialmente las órdenes por Correo.—Unica Agencia de la máquina de escribir REMINGTON de escritura visible.—Depósito de máquinas fotograficas KODAK y sus materiales.

Apartado: 147.—Teléfono: 40.—San José y Limón.

«Tip. de SAN JOSÉ»

CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo.

Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.



SOLERA HERMANOS



Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clase, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud. que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

IMPRENTA DE SAN JOSE

Como anexo á esta tipografía, se ha establecido
— un completo taller de —



Litografía



con cuantas máquinas y elementos son necesarios para atender toda clase de trabajos relacionados con este moderno arte.

Se cuenta con el concurso de un hábil dibujante y el de un experimentado prensista.

Las órdenes se despachan con la mayor actividad posible y los precios son tan módicos que en muchos casos trabajos á tres y más tintas son ejecutados á un precio menor que el cobrado en la generalidad de los talleres de tipografía por impresiones en un solo color.

Con gusto se formulan presupuestos á solicitud.

Av nida 4a. Este frente al Seminario

La Modelo

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR
Fuerza motriz

Especialidad en altares, muebles finos construidos de las mejores maderas y toda clase de trabajo de talla.

Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.

Trabajos artísticos. Prontitud y esmero en todos los encargos. Precios reducidos. Se garantiza todo trabajo.

Santos Penón & Hno.

Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.

Adriano Arié
Pintor y decorador de casas

Importador directo de pinturas, barnices, aceites de linaza, etc., para su propio consumo. A los templos católicos que en sus trabajos de pintura necesitan de consejos ó dirección, les servirá gratuitamente.

Calle 12 Sur. ●●● Apartado 630